



PROTECO[®]



TEPOVAČ RUČNÍ PREMIUM

51.14-TER-60



ORIGINÁLNÍ NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky PROTECO. Buďte si jisti, že s tímto strojem získáte vysoce kvalitní výrobek, který je navržen pro maximální efektivitu práce.

ÚČEL POUŽITÍ

Ruční aku tepovač je přenosné zařízení určené k hloubkovému čištění čalounění, kobereců, autosedaček a dalších textilních povrchů. Jeho hlavním účelem je efektivní odstranění nečistot, skvrn a alergenních částic

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- K odstranění nečistot ze stroje použijte vodu o teplotě pod 40 °C.
- Nepoužívejte k čištění uměleckých a řemeslných předmětů, materiálů, které nejsou vhodné k čištění vodou, a povrchů, které se snadno poškodí (jako je podlaha, stůl apod.)
- Pokud nádrž na špinavou vodu dosáhne plného objemu, zastavte stroj a vyprázdněte ji.
- Ujistěte se, že použitý čisticí prostředek není pro čištěné předměty škodlivý.
- Při čištění kobereců s dlouhým vlasem se může stroj zastavit kvůli zablokovanému výstupu vzduchu. Zastavte stroj, pokud z něj vytéká velké množství pěny nebo špinavé vody, a před dalším použitím vyprázdněte nádržku na špinavou vodu.
- Nepoužívejte pěnový čisticí prostředek.
- Nepoužívejte prostředky, jako jsou pesticidy, barvy na vlasy a maziva .
- Nepoužívejte ke sběru žádných hořlavých nebo vznětlivých předmětů nebo cigaret.
- Nepoužívejte ke sběru jakéhokoli oleje, horkého vzduchu nebo suchého prachu .
- Neblokujte výstup vzduchu
- Přestaňte jej používat v případě jakéhokoli neobvyklého hluku a zápachu.
- Nerozebírejte, neopravujte a neměňte konstrukci stroje sami
- Nepoužívejte stroj za silného větru nebo deště.
- Abyste předešli nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem, neponořujte stroj do vody nebo kapaliny.
- Nepoužívejte ke sběru prachu s nebezpečím infekce.
- Nepoužívejte bez nádržky na znečištěnou vodu.
- Pokud je přívodní kabel poškozen, musí být vyměněn autorizovaným servisním technikem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby se předešlo nebezpečí.
- Tento stroj mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim je poskytnut dohled nebo jsou poučeny o používání stroje bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Spotřebič se smí používat pouze s napájecím zdrojem dodaným se spotřebičem.

- Li-ion baterie by se měla nabíjet při okolní teplotě uvedené v návodu. Prostředí s nízkou (např. pod 0°C) nebo vysokou (např. nad 45°C) teplotou by mohlo způsobit vážné bezpečnostní problémy s baterií.

ÚDRŽBA AKUMULÁTORU A NABÍJEČKY

- Pokud baterie vytéká, zabraňte kontaktu vytékající kapaliny s očima nebo pokožkou. V případě kontaktu s ní ji okamžitě omyjte pitnou vodou a vyhledejte lékaře.
- Vysavač musí používat dodaný akumulátor, adaptér a nabíjecí základnu.
- Akumulátor, adaptér ani nabíjecí základnu sami nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte, obraťte se na zákaznický servis.
- Adaptér ani nabíjecí základnu nečistěte vlhkým hadříkem nebo mokřýma rukama. Dobře zlikvidujte nepoužívanou baterii. Nevkládejte ji do ohně ani do vody.
- Pokud výrobek delší dobu nepoužíváte, odpojte po úplném nabití napájecí adaptér od sítě a umístěte jej na chladné a suché místo a nabíjejte jej alespoň jednou za 3 měsíce, aby nedošlo k nadměrnému vybití baterie.
- Pokud je třeba akumulátor vyměnit, obraťte se na zákaznický servis, který vám pomůže. Bateriový blok nepoužívejte k jiným účelům.
- Pokud je kabel napájecího adaptéru poškozen, kontaktujte zákaznický servis a nechte jej vyměnit.

PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ K NĚKTERÝM ZÁVADÁM

- Tento stroj je určen hlavně pro mokré použití, nepoužívejte jej ke sběru velkého množství prachu.
- Pokud je teplota extrémně nízká, vysušte nádržku na špinavou vodu, nádržku na čistou vodu a sací ústrojí.
- Pokud je sací ústrojí ucpané, před dalším použitím nejdříve odstraňte cizí tělesa.

⚠ VYHNĚTE SE SBĚRU NÍŽE UVEDENÝCH PŘEDMĚTŮ

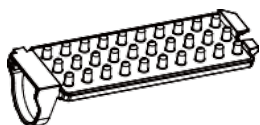
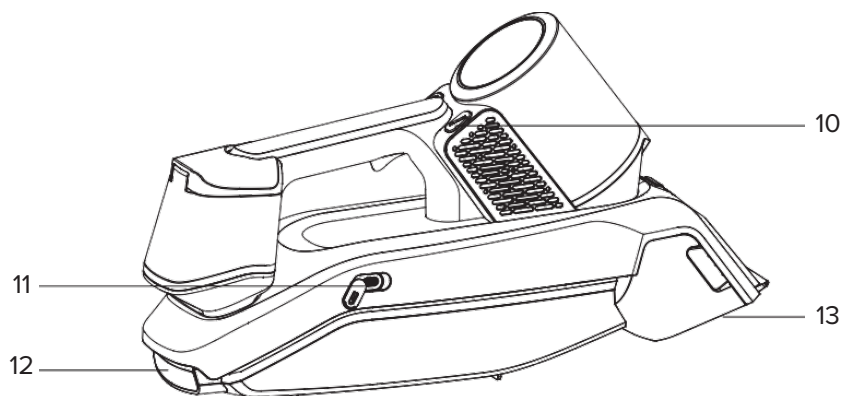
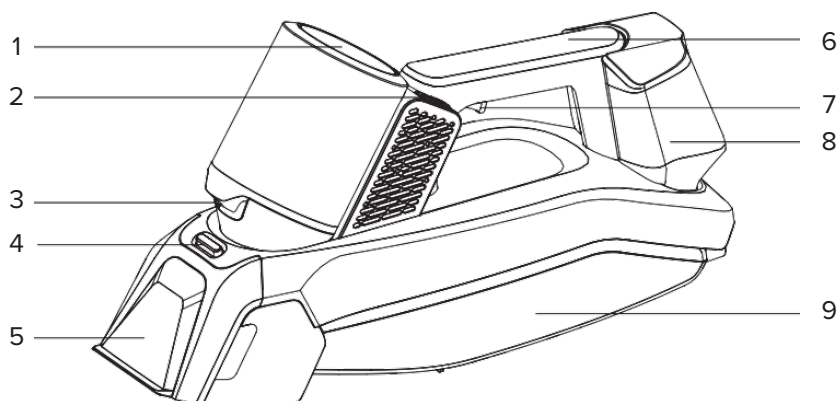
- Suchý prach
- Velké množství prášků
- Velké množství písku a kamenů
- Velké množství odpadků
- Kovové předměty, jako jsou jehly, špendlíky
- Velké polyetylenové sáčky a punčochy

⚠ POZOR!

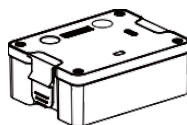
- Nepoužívejte stroj jinak než k čištění.
- Tento stroj je určen pouze pro použití v domácnosti.
- Nepřibližujte se k ohni nebo topným zařízením.
- Přestaňte pracovat, pokud je ucpano ústí pro rozstříkávání vody.
- Zastavte práci, pokud se do stroje dostanou cizí předměty.

- Pokud se v nádržkách něco zablokuje, před dalším použitím nádržky vyprázdněte.
- Stroj nepoužívejte v dosahu dětí.
- Stroj není určen pro venkovní použití.
- Nepokračujte v používání, pokud je sací otvor zablokovaný..

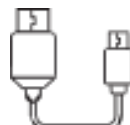
POPIS VÝROBKU



14



15



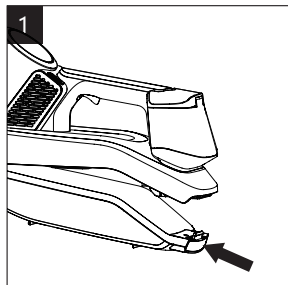
16

1.	Displej	7.	Tlačítko postříku	13.	Rotační kartáč
2.	Tlačítko sání	8.	Nádržka na čisticí směs	14.	Gumový kartáč na drhnutí
3.	Postříkovací tryska	9.	Nádržka na odpadní vodu	15.	Akumulátor
4.	Tlačítko pro uvolnění krytu sání	10.	Tlačítko zapnutí / vypnutí rotačního kartáče	16.	USB nabíjecí kabel
5.	Kryt sání	11.	Nabíjecí port		
6.	Rukojeť	12.	Tlačítko pro uvolnění nádržky na odpadní vodu		

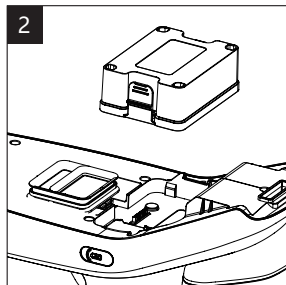
TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Typové označení	51.14-TER-60
Jmenovité napětí	11,1 V
Jmenovitý výkon	60 W
Kapacita baterie	2000 mAh
Označení baterie	51.99-TER-60-02
Objem nádrže na čisticí směs	300 ml
Objem nádrže na špinavou vodu	500 ml
Hmotnost	2,4 kg

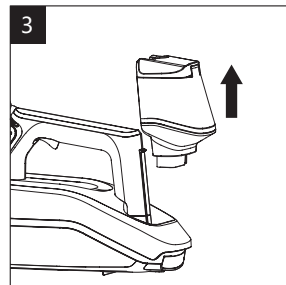
■ PŘÍPRAVA PŘED POUŽITÍM



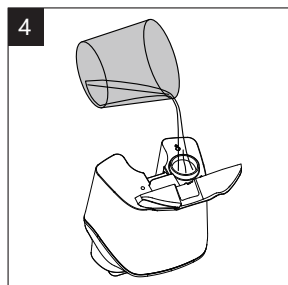
Stiskněte tlačítko pro pro uvolnění nádržky na odpadní vodu a vyjměte ji



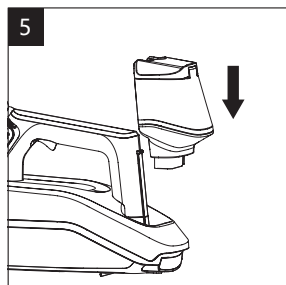
Vložte do akumulátor a poté nainstalujte zpět nádržku na odpadní vodu.
Poznámka: Před prvním použitím akumulátor plně nabijte.



Nádržku na čisticí směs odejmete tahem nahoru.

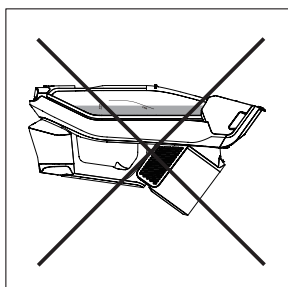


Otevřete víko, naplňte nádržku čisticí směsí (čisticím prostředkem s vodou) a zavřete ji.
Poznámka: Nepřekračujte rysku maximální hladiny kapaliny.

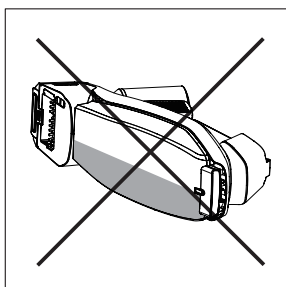


Nainstalujte nádrž na čisticí směs zpět do stroje.

⚠ VAROVÁNÍ

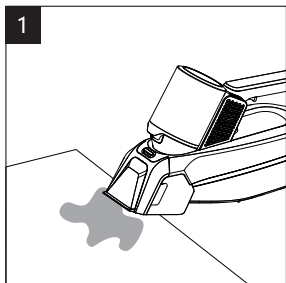


Stroj nepřevracete vzhůru

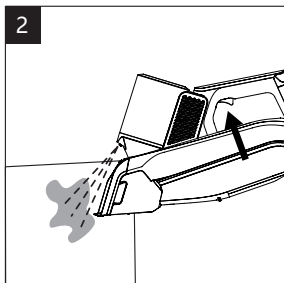


Při naklání může docházet k úniku vody

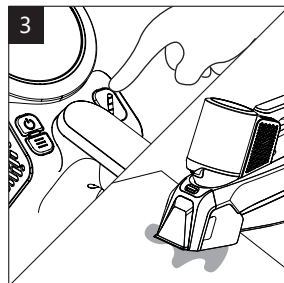
POUŽITÍ



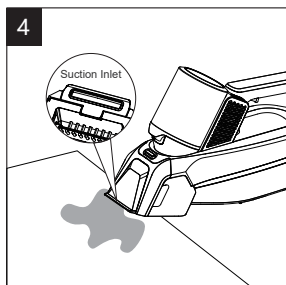
1 Uchopte stroj a zamiřte na skvrnu.



2 Stisknutím tlačítka postříku nastříkejte čistící směs na skvrnu.

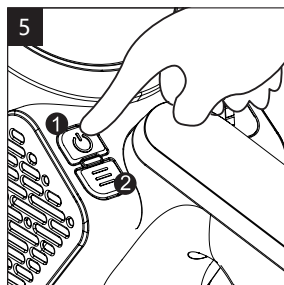


3 Stisknutím tlačítka pro zapnutí rotačního kartáče zapnete kartáč a pomocí něj skvrnu vyčistíte.

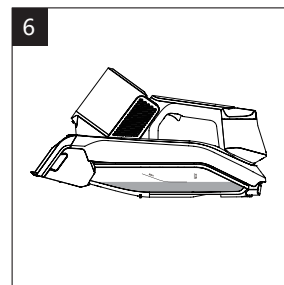


4 Přitlačte sací otvor na mokré místo a vysajte čistící směs společně s nečistotami.

Poznámka: Pro dosažení nejlepšího efektu umístěte dno sacího otvoru vodorovně vůči čištěnému povrchu.



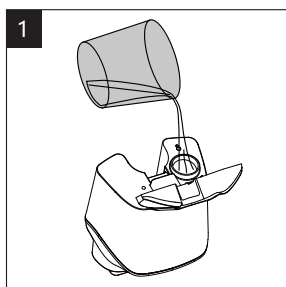
5 Stisknutím sání vody (1) nasajete odpadní vodu. Stisknutím tlačítka vysokého a nízkého výkonu (2) nastavte sílu sání.



6 Pokud hladina odpadní vody dosáhne maxima, zastavte stroj a vyprázdněte nádržku.

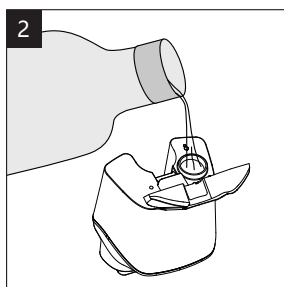
JAK VYČISTIT ODOLNÉ SKVRNY

K čištění odolných skvrn použijte prací prostředek na textilie. Připravte vodu a prací prostředek v určitém poměru tak, abyste naplnili nádržku po rysku, a poté nainstalujte nádržku do stroje.



1 Otevřete kryt nádržky na čistící směs, naplňte nádržku vodou.

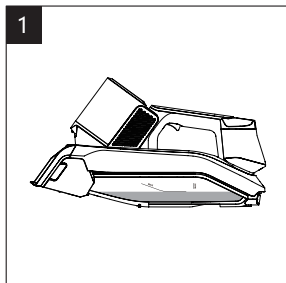
Poznámka: Nepřekračujte maximální hladinu vody



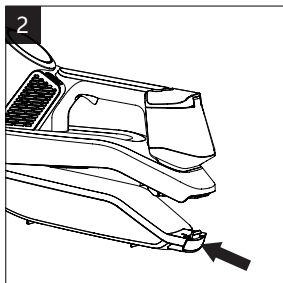
2 Nalijte prací prostředek na textilie.

VYČISTĚTE NÁDRŽ NA ODPADNÍ VODU

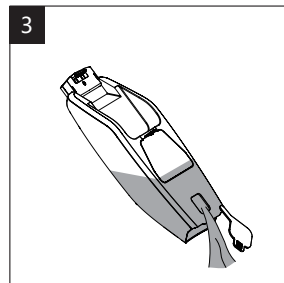
Po každém použití vyčistěte nádržku na odpadní vodu, abyste zabránili nepříjemnému zápachu



1 Před překročením horní rýsky je nutné vylít odpadní vodu.

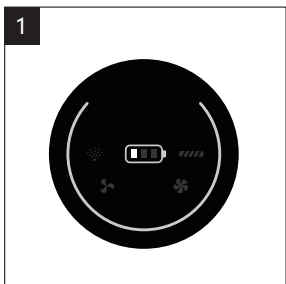


2 Stiskněte tlačítko pro pro uvolnění nádržky na odpadní vodu a vyjměte ji.

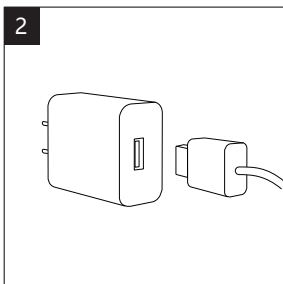


3 Otevřete uzávěr, vyprázdněte odpadní nádržku a vyčistěte ji.

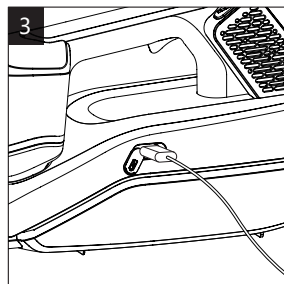
METODY NABÍJENÍ



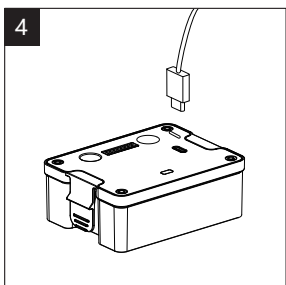
1 Pokud se na displeji zobrazí slabá baterie, stoj nabijte.



2 Použijte adaptér s nadproudem 5V2A.



3 Pro spuštění nabíjení zapojte koncovku USB-C do zařízení.



4 Akumulátor lze také oddělit a nabíjet samostatně.

OCHRANA PROTI PŘEHŘÁTÍ AKUMULÁTORU

⚠ **UPOZORNĚNÍ:** Kvůli automatické ochraně proti přehřátí akumulátoru se zařízení po úplném vybití nezačne nabíjet ihned po připojení nabíječky. Nabíjení se spustí přibližně za 15 minut. Můžete také počkat 15 minut a poté připojit nabíječku, což umožní okamžité nabíjení.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Po spuštění stroj nepracuje	Nízká kapacita baterie	Nabíjте akumulátor
	Ochrana proti přehřátí	Po ochlazení znovu spusťte
	Není nainstalována baterie	Nainstalujte akumulátor
Slabé sání	Plná nádržka na odpadní vodu	Vyprázdněte nádržku na odpadní vodu
	Ucpaný přívod sání	Propláchněte sací přívod
Krátká doba provozu	Stroj není zcela nabitý	Nabíjete akumulátor.
	Opořebená baterie	Vyměňte akumulátor
Rotační kartáč se netočí	Blokace kartáče vlasy	Vyčistěte rotační kartáč
	Špatná instalace	Nainstalujte kartáč znovu
Blikání kontrolky LED displeje	Nízká kapacita baterie	Před použitím nabijte
	Ochrana proti teplotě baterie	Nabíjте/použijte po vychladnutí
Nižší množství stříkající vody	Zablokovaná stříkací tryska	Propláchněte stříkací trysku
	Poškození rukojeti nebo čerpadla	Konzultujte se servisním střediskem

KONTROLA A ÚDRŽBA

Z důvodu bezpečnosti používání dbejte na tříměsíční čištění stroje. Před prací zkontrolujte filtr a trysku a ujistěte se, že v nich nejsou žádné nečistoty. Po práci se ujistěte, že v čerpadle a hadici není voda.

Pokud je třeba stroj v záruční době opravit, vraťte jej do servisu. K opravě nebo náhradě je třeba předložit doklad o koupi.

Před balením je třeba stroj vyčistit, poté použít uzavřený obal, balení by mělo být pevné. Stroj skladujte v suchu.

LIKVIDACE

Po ukončení životnosti přístroj, příslušenství a obal odevzdejte v souladu s požadavky na ochranu životního prostředí do recyklační sběrný.

Elektrické přístroje nepatří do komunálního odpadu.

Evidenční číslo výrobce: 02355/05-ECZ



INFORMACE

Firma PROTECO nářadí s.r.o. není zodpovědná za škody nebo zranění způsobena nesprávným používáním.

Všechny informace, vyobrazení a specifikace se zakládají na nejnovějších informacích o výrobku, které byly k dispozici v době vytisknutí tohoto návodu.

Na pracovním místě se mohou vyskytnout faktory, které mohou ovlivnit hodnoty, mající trvalé účinky, charakterizující pracovní prostor jako jsou zdroje prachu, hluku atd.

Přípustné hodnoty na pracovním místě mohou být také různé v jednotlivých zemích.

Informace slouží uživateli zařízení k lepšímu zhodnocení nebezpečí a rizik.

Výrobce si vyhrazuje právo na technické, estetické a funkční změny svých výrobků bez předchozího upozornění. Je to v souvislosti se snahou výrobce o neustálý vývoj a inovaci svých výrobků

Změny obrazové a textové informace a tiskové chyby vyhrazeny.

ZÁRUČNÍ LIST**RAZÍTKO A PODPIS PRODEJCE****DATUM PRODEJE** [] [] [] [] [] [] [] [] [] []**ZÁZNAMY O PROVEDENÝCH OPRAVÁCH:**

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce: **PROTECO nářadí s.r.o., Radlická 2487/99, 150 00 Praha 5**
Česká republika, IČO: 47453630

Označení výrobku: **51.14-TER-60 - tepovač ruční Premium PROTECO**

Typ výrobku: **W06-1**

Výrobek **splňuje příslušná ustanovení technických předpisů, tj. předmětných směrnic Evropských společenství a nařízení vlády ČR.**

Směrnice č. 2011/65/EU(RoHS)

Směrnice č. 2014/30/EU

Směrnice č. 2014/35/EU

Směrnice č. 2023/988/EU

Při posouzení shody byly použity následující normy:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 62233:2008

EN IEC 60335-2-2:2023+A11:2023

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023

EN 60335-2-10:2003+A1:2008

IPX4

Posouzení shody bylo vydáno na základě zkoušek provedených zkušebnou:

ITS Zhejiang

Ltd.Hangzhou Branch, Bldg4, Qiantang Distric, Hangzhou, 310018 China ve spolupráci s ITS Singapore Pte Ltd 5, Pereira Road, Singapore 368025.

Na základě certifikátů a test reportů: 231100560HAN-001, 240100495HZH-001, 231100565HAN-001, 231100561HAN-001.

Poslední dvojčíslí roku, v němž bylo označení CE na výrobek umístěno: **24**

Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:

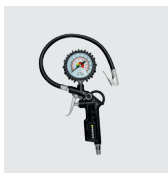
Libor Knap
Podbřeží 63
518 03

V Podbřeží 25.07.2024

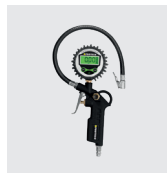
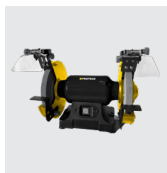
PROTECO
Libor Knap
jednatel firmy
Radlická 2487/99
150 00 Praha 5 - Smíchov



PROTECO®



Výrobce:
PROTECO nářadí s.r.o.
www.proteco-naradi.cz
Radlická 2487/99
Praha 5 150 00



SPOLEHLIVÉ NÁŘADÍ, CO VYDRŽÍ

